

San Judas

Quiriccunama Judas quillcashcamanda

¹ Ñáucaga Judas nishca Santiagohua huauqui Jesucristo mandashcata rauc runami quillcauni Yaya Dios llaquisha cayashca runagunama. Pai cangunata alita cuirashcai causaunguichi.

² Yaya Dios cangunata ashcata yanapachun, ganas causaitahuas cuchun, paihua llaquina yuyai cangunahuacpi ashca tiyachun nisha paita cangunamanda mañauni.

³ Llaquishca huauquiguna, Jesucristomi ñucatas cangunatahuas quishpichishcata yachanchimi. Chasna acpi cangunama chimanda quillcanata yapa munarani. Chasna agllaita cunanga shuc tunu yuyaimanda quillcanata munani casna nisha: Yaya Diosmi paihua runagunama mana cambiaibac quirina shimita cushcami. Chasnamandami cangunata rugauni Señor Jesucristota quirishcamanda yapa sinzhita shayarisha cuintaichi.

Llullasha puriccunata Yaya Dios libachingami

⁴ Ñáuca yachanimi maican runagunaga mana Dios munashcata rac ashallata quiric muntunma umasha satirishcauna. Paiguna Diosta mana balichisha, ima juchata ñucanchi racpihuas pai llaquic ashcamanda perdunangallami nisha jirid-sata rasha causanaun. Chasnallata ñucanchi Jesucristo pai sapalla tucuita mandac acta yachashallata mana quirinaunzhu. Chiraicumi chasna rac

runagunata taripaitucuna nishca Diospa shimibi ñaupata quillcashca tiyara.

⁵ Ñáa canguna yachashca acpihuas cuti yachachinata munani. Dios paillata Egipto llactamanda tucui israel runagunata llucshichisha apashallata huashaga paita mana quiriccunataga huanchirami.

⁶ Chasnallata angelgunamandahuas yuyarichi. Maican angelgunaga mandac ashallata chita saquisha anchurishcauna Diospacpi causanarandimanda. Chiraicumi Yaya Diosca paigunata mana llucshibac ansa tuta ucuibi huatasha churashca chi jatun taripana punzhagama.

⁷ Shuctas mas yuyarichi. Sodoma, Gomorra, chi mayanbi tiyac llactagunandi ninahuan rupachishca tucunaura. Chibi causac runaguna ashiyasha causac anaura, chasnallata jiridsata rasha caripurallata, huarmipurallatas llutarisha causac anaura. Chasna causashcamandami Yaya Dios tucui chi llactagunata rupachira.

Chi chasna tucushcagunaga ñucanchita alita yachachinaunmi ima chasnallata rasha causachun nisha.

Umachiccuna imasna causanaun

⁸ Cai umasha yachachic runagunaga chasna ñaupata tucushcagunata yachashallata nusparishcacuinta jiridsata rasha paiguna aichallatata huaglichirinaun. Chasnallata amugunata mana cadsunaunzhu, angelgunatas camisha asinaunmi.

⁹ Chi Miguel nishca mandac angelga supaihuan piñanacusha mana chasnachu rimashca. Huañuc

Moisespa aichamanda pita amu an nisha sinzhita rimanacushcai, mana caudsayachishca shimi-huanzhu rimashca, astahuanbas paita nira Jatun Dios candaga taripachun nisha.

¹⁰ Randi cai umachic runagunaga Diospacta mana yachashallata yapa camisha rimanaun. Sacha animalcuinta causac ashcamanda paigunallata huaglichirunguna paiguna aicha munashcata rashun nisha.

¹¹ Ai, chi umachisha yachachiuc runagunahuacpi yapa manzhanayacta man. Ñáupa causac Cain nishca runacuinta Diosta mana cadsunaun. Ñáupa causac Balaam nishca runacuinta cullquita ganangahualla Diospa runagunata pandachiunguna. Ñáupa causac Coré nishca Diosta piñac runacuinta, Dios saquishca mandaccunata ama uyashunchi nisha rimanaunmi. Chasna rasha Corégunacuinta huanchishca tucunaungami.

¹² Quiriccuna Jesusta yuyaringahua micuushcai chi umachic runagunas cangunahuan pariu micusha Jesusta mana yuyarishachu, mana manzhasha asisha huaglichinaun shuc jiridsa basurashina. Shuc amu paihua ovejagunata mana cuirasha causashcashina cai runaguna paiguna amulla yuyarisha causanaun. Huaira apashcai puric tamia illac puyucuinta yangalla rimac anaun. Chasnallata shuc ruya aparina uras agllaita mana aparicpi angundi pilaitucushca ishcai (2) cutin huañushca. Chi runaguna chicuinta manaun.

¹³ Lamar yacuhua ulas jatarisha pai puscuhan basuratashina ricuchin. Chicuintallatami chi

umasha yachachic runaguna pinganayacta paiguna jiridsata rasha causaushcata ricuchin-aun. Yangalla urmac estrellascunashina chi runaguna yanapana randimanda pandachisha puriunguna. Paigunaraicu huiñai causana ansa tuta huacaichishca man.

¹⁴⁻¹⁵ Chasnallata Enocca Adanmanda canzhis (7) cutin mirarishca ac runa Dios rimashcata pasachira imasna chasna rac runagunahuan huasha tucungaraushcata. Casnami nira:

Señor paihua ashca huaranga angelgunahuan shamuuta ricuranimi,

tucui runagunata taripangahuami shamunga.

Tucui Diosta mana uyac runaguna

jiridsata rashcagunamanda, chasnallata

paimanda yapa mana alita rimashcamandas

paigunata taripangahua shamungami

nisha rimashca huañuc Enoc.

¹⁶ Chi umasha yachachic runaguna yapa camisha rimanaunmi, ima tucucpihuas mana cushiyanaunzhu, paiguna quiquin munashcata rashun ninaun, yangalla alabarinaun, alitacuinta ali shimihuan llullasha rimanaunmi paiguna imatas cumbirahuauchaun nishalla.

Ama saquisha Jesucristota catichi nishcamanda

¹⁷ Llaquishca huauquiguna, Señor Jesucristo japisha camachigrichi nisha cachashca runaguna imasna huasha tucungaraushcamanda camachishca shimita yuyarichi.

¹⁸ Puchucai punzhagunaibi tucui alita raccunata asic runaguna tiyangaunami, Diosta mana

yuyarisha paiguna munaita rasha puringaunami nisha cangunata camachinaura.

¹⁹ Chasnallata ninaura chi runagunaga quiriccunata chicanyachisha caran muntunda ranaungami. Ali causanata cuc Diospa Samaita mana charishcamanda paiguna aicha munashcata ranaungami.

²⁰ Astahuanbas llaquishca huauquiguna, canguna pariulla yapa ali sumac quirinai mas huiñaucshina catichi. Diospa Samai yanapashcahuan Yaya Diosta mañasha cuintaichi.

²¹ Yaya Dios cangunata llaquishcata yuyarisha causaichi. Ñáucanchi Señor Jesucristo cangunata yuyarisha yanapashcamanda huiñai causanama apangaraushcata chapaichi.

²² Jesucristomanda mana sirtu yuyariu runagunata ali llaquishca shunguhuan yachachichi paita alita catinauchun.

²³ Paiguna llachapa sucio acshina manaun mana alita rasha causashcamanda. Paiguna jucha rashcata millasha manzhashcahuan yanapaichi cangunas ama paigunashina tucungahua.

²⁴ Dios pai yapa ushaiyuc ashami cangunata cuiranga canguna juchaibi ama urmangahua. Pai sumac aushcama cangunata apangami paihuacpi canguna ashca cushihuan jucha illac shayaringahua.

²⁵ Chiraicumí ñucanchita quishpichic shuglla Diosta alabanchi.

Ñáucanchi Señor Jesucristomandami

Yaya Dios ali, sumac achun,
tucui ushaita charicta ricuchichun,
tucuigunata mandac achun.
Callarimandas, cunanbas, huiñaigamahuas
chasna achun.
Chillata rimani. Judas.

Diospa shimi
New Testament in Quichua, Northern Pastaza
(EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quichua, Northern Pastaza

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928